

Explaining the CARES Act & Local Relief Measures during the COVID-19 Outbreak

Explicación de la Ley CARES y la Medidas de Ayuda Local de Durante el Brote de COVID-19

- We want to share some information on different national and statewide relief programs that can help your families during this unprecedented time.
Queremos compartir información sobre diferentes programas de ayuda a nivel nacional y estatal que pueden ayudar a sus familias durante este tiempo sin precedentes.
- What is the CARES Act? *Qué es la Ley CARES?*
 - Coronavirus Aid, Relief and Economic Security Act, “CARES Act” *Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica del Coronavirus, "Ley CARES" en inglés*
 - Signed into law on March 27, 2020 *Firmado en ley el 27 de marzo de 2020*
 - It is a federally funded relief program *Es un programa de ayuda financiado por el gobierno federal*



CARES Act Cash Payments

Ley de CARES Pagos en efectivo



- Most individuals earning less than \$75,000 can expect a one-time cash payment of \$1,200. Married couples would each receive a check and families would get \$500 per child. That means a family of four earning less than \$150,000 can expect \$3,400.

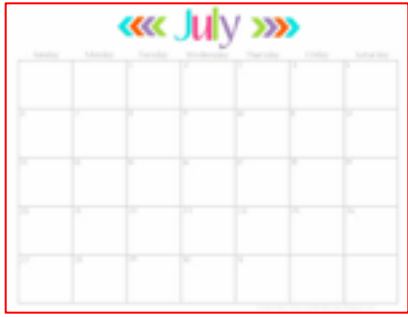
- *La mayoría de las personas que ganan menos de \$ 75,000 pueden esperar un pago único en efectivo de \$ 1,200. Las parejas casadas recibirían un cheque y las familias recibirían \$ 500 por hijo. Eso significa que una familia de cuatro que gane menos de \$ 150,000 puede esperar \$ 3,400.*



Unemployment Benefits

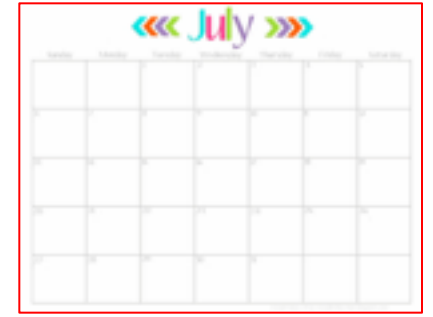
Beneficios de Desempleado

- This bill adds \$600 per week from the federal government on top of whatever base amount a worker receives from the state. That boosted payment will last for four months.
 - For example, if an out-of-work person is receiving the national average of about \$340 per week, under the new federal program their take-home pay will be \$940.
- The legislation also adds 13 weeks of unemployment insurance.
- *Este proyecto de ley agrega \$ 600 por semana del gobierno federal además de cualquier monto base que un trabajador reciba del estado. Ese pago impulsado durará cuatro meses.*
 - *Por ejemplo, si una persona sin trabajo recibe el promedio nacional de aproximadamente \$ 340 por semana, según el nuevo programa federal, su salario neto será de \$ 940.*
- *La legislación también agrega 13 semanas de seguro de desempleo.*



Tax Returns

Declaraciones de Impuestos



- The filing deadline has been extended to July 15. The IRS also says that people who have filed or plan to can still expect to receive a refund if they are owed one.
- *El plazo de presentación se ha extendido hasta el 15 de julio. El IRS también dice que las personas que han presentado o planean recibir pueden recibir un reembolso si se les debe uno.*



Student Loans

Préstamos estudiantiles



- The CARES Act provides deferment of principal and interest payments on federal student loans for six months.
 - The Act only provides loan forgiveness for students that have or will withdraw from enrollment due to the coronavirus pandemic. Depending on the type of loan, the amount could range from about \$2,000 to \$10,000.
- *La Ley CARES establece el aplazamiento de pagos de capital e intereses sobre préstamos federales para estudiantes por seis meses.*
 - *La Ley solo proporciona condonación de préstamos para estudiantes que se hayan retirado o se retirarán de la matrícula debido a la pandemia de coronavirus. Dependiendo del tipo de préstamo, el monto puede variar de aproximadamente \$ 2,000 a \$ 10,000.*

Governor Evers Suspends All Evictions and Foreclosures in Wisconsin

El Gobernador Evers suspende todos los desalojos y ejecuciones hipotecarias en Wisconsin

- On Friday, March 27, Governor Evers suspended all evictions and foreclosures in Wisconsin for 60 days, unless the lack of an eviction puts others in danger
- This order does not in any way relieve a person's obligation to pay their rent or mortgages
 - If you need assistance during this time, please contact Community Advocates' Rent Help Line: 414-270-4646 or email renthelp@communityadvocates.net
- *El viernes 27 de marzo, el gobernador Evers suspendió todos los desalojos y ejecuciones hipotecarias en Wisconsin durante 60 días, a menos que la falta de un desalojo ponga a otros en peligro*
- *Esta orden no alivia en modo alguno la obligación de una persona de pagar su renta o hipotecas*
 - *Si necesita ayuda durante este tiempo, comuníquese con la línea de ayuda de alquiler de Community Advocates: 414-270-4646 o envíe un correo electrónico a renthelp@communityadvocates.net*



Utilities Protections

Protecciones de Utilidades



- Milwaukee Water Works will not shutoff water for nonpayment
 - They are unable to cancel water bills, so please pay what you can
 - To contact Customer Service call 414-286-2830
- WE Energies will not disconnect service to any residential customers until further notice
 - If you are having difficulty paying your bills, call them to set up a payment plan: 1-800-242-9137
- Milwaukee Water Works no cerrará el agua por falta de pago
 - No pueden cancelar las facturas de agua, así que pague lo que pueda
 - Para contactar al Servicio al Cliente llame al 414-286-2830
- WE Energies no desconectará el servicio a ningún cliente residencial hasta nuevo aviso
 - Si tiene dificultades para pagar sus facturas, llámelas para establecer un plan de pago: 1-800-242-9137

For more information/Para más información:

- What's Inside The Senate's \$2 Trillion Coronavirus Aid Package
 - <https://www.npr.org/2020/03/26/821457551/whats-inside-the-senate-s-2-trillion-coronavirus-aid-package>
- Assessing the Effect of the CARES Act on Student Loans
 - <https://www.americanactionforum.org/insight/assessing-the-effect-of-the-cares-act-on-student-loans/>
- Governor Tony Evers suspends evictions, foreclosures during coronavirus health emergency
 - <https://www.tmj4.com/news/coronavirus/governor-tony-evers-suspends-evictions-foreclosures-during-coronavirus-health-emergency>
- Milwaukee Water Works
 - <https://city.milwaukee.gov/water#.Xo4qiMhKhPY>
- A message from WEC Energy Group President and CEO Kevin Fletcher
 - <https://www.wecenergygroup.com/home/safety-message.htm>